



ORTAÖĞRETİM
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



LABU



LİSELERDE BİLİM UYGULAMALARI



ALMANCA & İNGİLİZCE

KARŞILAŞTIRMALI DİL
ETİMOLOJİSİ



İÇERİK

- Almanca – İngilizce Dil Etimolojisi
- Ortak Payda ve Dil Ailesi
- Dilbilgisel Benzerlikler
- İngilizce ve Almanca Arasındaki Etkileşimler
- İngilizce Konuşarak Almanca Öğrenin
- İngilizce ve Almanca'nın Tarihi Bağları
- Almanca ve İngilizce Konuşma Kültürü Arasındaki Bağlantılar
- Benzer Kelimeler ve Dilbilgisel Özellikler

BAŐKAN, KONUŐMACILAR VE DANIŐMANLAR:

v Ayőe KAYA

v Berra Sarya GÜLMEZ

v Havanur KAYA

V Kübra ÇETİN

V Mustafa KAYA



DİL NEDİR?

İnsanların, duygularını, düşüncelerini bildirmek için sözcükler ya da işaretler aracılığıyla yaptıkları anlaşma, öteki kişilerle iletişimi sağlayan ortam.

ETİMOLOJİ NEDİR?

Bir dilin köklerini, dildeki sözcüklerin, deyimlerin, dilbilgisi kurallarının, vb. kökenlerini ve bunun bir gereği olarak o dilin diğer dillerle ve o dili konuşan toplumların geçmişten bugüne diğer toplumlarla olan kültürel ilişkilerini araştırır.

pretious water th
Elizabeth used to
much

ie rootes of fennell,
3 betony of ech a r
gh them and steep
day and a night an
to water which wa
hen same for it
forth the brayne

Drink for the pr
clearing of the eye
help digestion the
and break win

Almanca – İngilizce Dil Etimolojisi

İngilizce ve Almanca arasındaki etimolojik bağ, dil öğreniminde önemli bir avantaj sağlar. İki dilin benzer kelimeleri ve dilbilimsel kökleri, İngilizce konuşanlar için Almancayı daha anlaşılır kılar. Bu bölümde, İngilizce bilenlerin Almanca öğrenme sürecindeki avantajlarına ve iki dilin tarih boyunca nasıl etkileşim içinde olduğuna dair detayları inceleyeceğiz.

Ortak Payda ve Dil Ailesi

Hint-Avrupa Ailesi

İngilizce ve Almanca, Hint-Avrupa dil ailesinin birer üyesidir. Bu aile, eski Kuzey Avrupa lehçelerinden türemiştir ve modern Avrupa dilleri arasında pek çok ortak nokta paylaşır.

Dilbilimsel Analiz

19. yüzyılın başlarında "Hint-Avrupa" terimiyle dilbilimsel analizler gelişmeye başladı. İngilizce ve Almanca'nın bu ilkel dilden geldiği keşfedildi.

Filoloji ve Soy Ağacı

Filoloji, dillerin soy ağacını oluştururken önemli bir rol oynar. Hint-Avrupa lehçelerinin farklı dil ailelerine nasıl ayrıldığını açıklar.

Dilbilgisel Benzerlikler

1 Bükümlü Diller

İngilizce ve Almanca, kelimelerin dil bilgisel biçimlerinin değiştiği bükümlü dillerdir. Almanca'nın isim halleri, bu özelliğin bir örneğidir.

3 Yazım ve Telaffuz

Almanca genellikle yazıldığı gibi telaffuz edilen bir dildir. Bu, Almanca kelimelerinin İngilizceye göre telaffuzunun daha kolay olmasını sağlar.

2 Özel Ses Yapısı

Her iki dilin de kendine özgü ses yapısı, kelime dağarcığı ve dilbilgisi vardır. Benzerlikler, tarih boyunca süregelen etkileşimlerin bir sonucudur.

DIGITAL EDITION

Collin

Concis

German

Dictionary

GERMAN TO ENGLISH

Over 242,000

references and translations



İngilizce ve Almanca Arasındaki Etkileşimler

1

Yabancı Kelimelerin Adaptasyonu

Yeni yabancı kelimeler, hedef dilin doğal eğilimlerine adapte olur. Örneğin, "mountainbike" kelimesi Almanca'da "monteinbieke" olarak değişime uğramıştır.

2

Denglisch

İngilizce kelimelerin Almancada kullanımı, "Denglisch" olarak adlandırılan bir lehçenin doğmasına neden olmuştur. Bu, her iki dilin karışımını ifade eder.

3

Ortak Kelimelerin Kullanımı

Almanca kelimeler İngilizceye yerleşmiş ve günlük konuşmada kullanılmaya başlamıştır. Örneğin "Rucksack" ve "Doppelgänger" gibi kelimeler.



İngilizce Konuşarak Almanca Öğrenin

1

Almanca Kelimeler

İngilizce konuşurken farkında olmadan Almanca kelimeler kullanabilirsiniz. Bu kelimeler, iki dilin ortak kökenini yansıtır.

2

Almanca Etkisi

İngilizce, Almanca'dan ödünç alınan kelimelerle zenginleşmiştir. "Wanderlust" ve "Angst" gibi kelimeler bu etkileşimin ürünleridir.

3

İki Dilli İletişim

İngilizce ve Almanca konuşanlar arasındaki iletişim, dil öğrenimini kolaylaştırır ve kültürel anlayışı derinleştirir.

İngilizce ve Almanca'nın Tarihi Bağları

Hansa Birliği

13. ve 17. yüzyıllar arasında, İngiltere ve Almanya Hansa Birliği aracılığıyla ticaret yaparak diller arasında etkileşimi artırdılar.

Kraliyet Aileleri

17. yüzyılın sonlarında İngiliz ve Alman kraliyet aileleri arasındaki evlilikler, iki dilin kaynaşmasına katkıda bulundu.

Bilim ve Teknoloji

19. yüzyıldan bu yana İngiltere ve Almanya, bilim ve teknoloji alanında fikirlerini paylaşarak diller arasındaki bağı güçlendirdiler.

Almanca ve İngilizce Konuşma Kültürü Arasındaki Bağlantılar

Jeopolitik İlişkiler

Dil ve kültür birbirine bağlıdır. İngilizce ve Almanca konuşan ülkeler arasındaki jeopolitik ilişkiler, bu bağlantıyı yansıtır.

Ekonomik Gelişmeler

İngiltere'nin Avrupa Birliği'nden ayrılmasına rağmen, ekonomik ilişkiler gelişmeye devam edecektir. Almanya'da yaşayan İngilizler, bu bağın bir parçasıdır.

Benzer Kelimeler ve Dilbilgisel Özellikler

Computer	Computer
Music	Musik
Garden	Garten
Friend	Freund
Hand	Hand
Name	Name
Time	Zeit
Book	Buch

Bu tablo, İngilizce ve Almanca arasında benzerlik gösteren kelimeleri örneklendirir. Ancak, telaffuz, yazım ve dilbilgisel özelliklerin farklı olabileceği unutulmamalıdır.

Computer Games - Computerspiele

Basketball -
Basketball

Folk - Volk

Father - Vater

School - Schule

Good Morning -
Guten Morgen

Crocodile - Krokodil

Time - Zeit

Fish - Fisch

Camera - Kamera

Brother - Bruder

Time - Zeit

Idea – Idee

Music - Musik

Sister - Schwester

Name - Name

Hello -Hallo

Tractor – Traktor

Sun - Sonne

Father - Vater

Good Night - Gute
Nacht

Water - Wasser

Moon - Mond

Hand - Hand

House - Haus

Hand - Hand

Friend - Freund

Mouse - Maus

Book - Buch

Name - Name

Feast - Fest

Photo - Foto

Mother - Mutter

Friend - Freund

Magazine - Magazin

Lamp - Lampe

Milk - Milch